

# Möbel LETZ

*Finden und Wohlfühlen*



## Prospekt

Torido von Hartmann - Metallregal hängend Kerneiche Umato

### **Wichtiger Hinweis für Sie als Verbraucher**

Etwaige Hinweise des Herstellers in dieser Produktinformation, die sich auf die Gewährleistung beziehen, haben für Sie keinerlei Bindungswirkung und können von Ihnen ignoriert werden. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte als Verbraucher uns gegenüber, als Ihrem Verkäufer, werden dadurch in keiner Weise berührt oder eingeschränkt. Sie können sich wegen aller Mängel jederzeit an uns wenden. Darüber hinaus gehende Herstellergarantien bleiben natürlich unberührt.

Möbel Letz GmbH  
Am Gewerbepark 11  
06895 Zahna-Elster

Tel.: 035383 - 6018 50  
Fax.: 035383 - 6018 17



Lackierte Hülle, harter Kern.

**100%**  
nachhaltiges  
Massivholz

Torido von **hartmann**  
Von der Natur empfohlen.



## Von der Natur empfohlen.

Die Hartmann Möbelwerke gehören zu den führenden Herstellern für Massivholzmöbel in Deutschland. Bereits in vierter Generation setzt unser Familienunternehmen auf die mehr als einhundert Jahre lang gewachsene Erfahrung in der Herstellung von Qualitätsmöbeln. Ganz im Sinne unseres Gründers produzieren wir nachhaltig und nahezu klimaneutral: Das von uns eingesetzte Massivholz stammt ausschließlich aus nachhaltig bewirtschafteten Forstbeständen und für jeden gefälltten Baum pflanzen wir einen neuen. Das entspricht etwa 7.000 Bäumen pro Jahr.

Die Dächer unserer Produktionshallen sind mit über 9.000 Photovoltaik-Modulen ausgestattet und alle anfallenden Holzreste verwenden wir als Brennstoff zum Heizen unserer Produktionshallen. So sparen wir jährlich mehr als 2.000 Tonnen CO<sub>2</sub> ein und sorgen dafür, dass unsere Lebensgrundlagen und die Natur auch künftigen Generationen erhalten bleiben. Für dieses Engagement sind wir stolzer Träger des Deutschen Nachhaltigkeitspreises 2024.

## Recommended by nature.

Hartmann Möbelwerke are among Germany's leading manufacturers of solid wood furniture. Already in the fourth generation, our family business can draw on more than one hundred years of experience in the production of quality furniture. In the spirit of our founder, our production is sustainable and almost climate-neutral. The solid wood that we use is exclusively sourced from sustainably managed forests, and we plant a new tree for every one we fell. This means a total of around 7,000 trees per year.

The roofs of our production halls are equipped with more than 9,000 photovoltaic modules and we use all scrap wood as fuel for heating our production halls. This is how we save more than 2,000 tons of CO<sub>2</sub> a year, and ensure that our livelihoods and the environment are maintained for future generations. For this commitment, we are the proud winner of the German Sustainability Award 2024.

## Vom Zeitgeist inspiriert.

Nachhaltigkeit beginnt bei uns nicht erst in der Produktion, sondern schon bei der Ideenfindung für neue Kollektionen: Nur wer auf Langlebigkeit und zeitloses Design setzt, schafft Unikate, die man ein Leben lang behalten will. Für unsere Designer gibt es daher keine bessere Inspirationsquelle als die Natur.

So wie Bäume, Moose, Pilze und viele weitere Faktoren sich im Wald gegenseitig brauchen, geht Massivholz mit Lack und Glas bei Torido eine perfekt aufeinander abgestimmte Symbiose ein. Diese unterschiedlichen Komponenten ergänzen sich und bilden zusammen ein zeitloses Design, das genau den modernen Zeitgeist trifft. Die zwischen den Lackelementen eingeschobenen Holzbalken der Lowboards sorgen beispielsweise für eine einzigartige Architektur, die noch Jahrzehntelang aktuell sein wird. Aber auch mit ganz neuen Lowboardvarianten finden Sie die nötige Entspannung, nach der Sie suchen. Entdecken Sie Torido auf den folgenden Seiten. Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Lektüre.

## Inspired by zeitgeist.

For us, sustainability does not start with production, but as early as in the development of ideas for new collections. Unique pieces can only be created by focusing on durability and a timeless design that you want to keep for a lifetime. There is therefore no better source of inspiration for our designers than nature itself.

Just as trees, mosses, mushrooms and many other factors need each other in the forest, solid wood, paint and glass form a perfectly coordinated symbiosis in Torido. These diverse components complement each other, resulting in a timeless design that rides the wave of the zeitgeist. For example, the wooden bars inserted between the painted elements of the lowboards represent a unique style that will not lose its appeal for many decades. The new lowboard lineup offers you the relaxation you are looking for. Discover Torido on the following pages. We hope you enjoy reading the following information.





Torido macht Ihren Wohnraum  
zu einem Wohnraum.

Torido makes your dreams  
come true.

**hartmann**  
Von der Natur empfohlen.



## Hier setzen Sie sich gern zur Ruhe.

In unserer schnelllebigen Welt ist es wichtig, Orte zu haben, an denen Sie sich zurückziehen und den Moment genießen können. Von den Torido-Möbeln mit ihrer einzigartigen Kombination aus wilder Massivholzstruktur und glatter Lackoberfläche geht eine Ruhe aus, die Sie sofort spüren werden. Die warmen LEDs unterstützen dieses Gefühl und betonen die Strukturen der Rückwände auf besondere Weise.

## A place where you can truly rest.

In our fast-paced world, it's important to have places where you can retreat and just enjoy the moment. With its unique combination of a wild solid wood structure and smooth painted surface, the Torido furniture line exudes a sense of calm that you will feel immediately. The warm LEDs support this atmosphere and emphasise the structure of the back in a special way.





Kombinationsvorschlag Nr. V24: B 288, H 205, T 44 – Couchtisch 1447: Ø 80 H 43,5/60



100 % Flexibilität dank der Höhenverstellung.

100 % flexibility thanks to the height adjustment.

## Modernstes Design liegt in unserer Natur.

Bei Torido ist es das perfekte Zusammenspiel der Gegensätze, das den Unterschied macht. In dieser Lowboardkombination liegt ein Massivholzbalken auf einem lackierten Element auf, wodurch wir für Sie aus klassischem und innovativem Design ein Gesamtkunstwerk schaffen.

Machen Sie es sich auf Ihrer Couch bequem und betrachten Sie dieses Kunstwerk oder essen bzw. arbeiten Sie an Ihrem Torido-Couchtisch. Mit einem einfachen Handgriff lässt sich die Tischplatte auf die Höhe einstellen, die Sie für Ihre Tätigkeit benötigen.

## State-of-the-art design is in our nature.

The perfect interaction of opposites: Torido makes a difference. In this lowboard combination, a solid wooden bar rests on a painted element – a perfect blend of classic and innovative design.

Make yourself comfortable on your couch and watch this work of art or eat or work at your Torido coffee table. The table top can easily be adjusted to the height you need for your activity.







## Es ist nicht alles Lack, was glänzt.

Die bronzenen Parsolglasböden der Torido-Möbel sind nicht nur ein besonderes Design-Highlight, sondern verlängern auf natürliche Weise auch die Optik der gesamten Massivholz-Oberflächen. Durch sie kommt die Rückwand aus Riffeiche und die indirekte LED-Beleuchtung noch besser zur Geltung.

## All that glitters is not paint.

Apart from being a special design highlight, the glass shelves used in Torido furniture extend the optics of the entire storage area in a natural way. In this way, the reef oak back and the indirect LED illumination stand out even more clearly.





Kombinationsvorschlag Nr. V22: B 308, H 234, T 44 – Couchtisch 1447: Ø 80 H 43,5/60 –  
 Standvitrine 0051 & 0052: B 58, H 205, T 39 – Beistelltisch 1016: B 27, H 54, T 27

## Heben Sie Ihre Habseligkeiten auf ein ganz neues Level.

Wo Glas und Holz zusammenkommen, entsteht Einmaliges: Auf den Glasböden der vollmassiven Eichenrückwand wirken Ihre Erinnerungstücke und Dekorationen wie schwebend. Aber auch hinter den Glas-Einschüben in den weiß lackierten Standvitri-  
nen werden sie optimal in Szene gesetzt.

## Elevate your belongings to a fully new level.

Where glass and wood merge into something unique: On the glass shelves of the solid oak back, your decoration and memorabilia appear to be floating. However, your collectibles will also cut a dash behind the glass inserts in the white display cases.





Kombinationsvorschlag Nr. V28: B 270, H 194, T 44 – Couchtisch-Korb groß 1072: B 62, H 46, T 62 –  
 Couchtisch-Korb klein 1071: B 51, H 40, T 51 – Highboard 6111: B 115, H 119, T 39 – Beistelltisch 1073: B 42, H 150, T 60



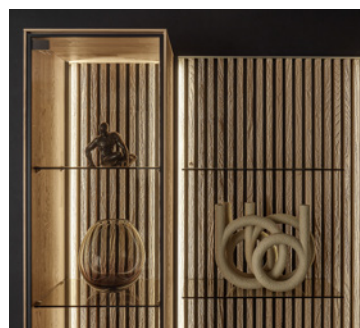
## Torido zeigt sich aus jedem Winkel von seiner besten Seite.

Ihre neuen Lackmöbel sind wie gemacht für den aktuellen Zeitgeist: In offenen Räumen überzeugen sie mit ihrer geradlinigen, auf das Wesentliche reduzierten Optik, die gleichzeitig eine besondere Wärme ausstrahlt. Erleben Sie sie selbst hautnah!

## Torido always looks good.

Your new painted furniture is full of zeitgeist: In open spaces, the pieces stand out with their minimalistic, clear design that exudes warmth. See for yourself!





## Nachhaltig auf ganzer Linie.

Ein auf das Wesentliche - die Natur - ausgerichteter Look zieht sich durch das gesamte Selino-Programm. Vor allem Puristen oder Minimalisten kommen hier genau auf ihre Kosten. Die Optik der klaren Kanten sowie die Massivholz- und Lack-Streifen der Lamellen können Sie auf ganze Wandpaneele ausweiten.

## Sustainable across the board.

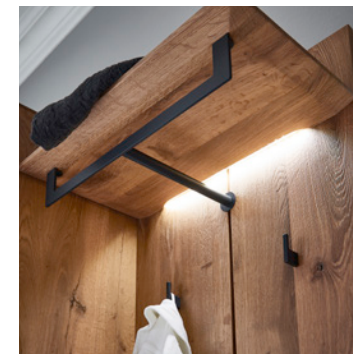
A look focused on what is essential – nature – pervades the entire Torido line. Purists and minimalists in particular will find everything they desire here. You can extend the look of the clear edges and the solid wood and painted strips of the louvres to encompass entire wall panels.



Wohnen



Essen



Garderobe



Naturstücke

Weitere Programme und Informationen finden Sie unter:  
[moebel-hartmann.com/programme](https://moebel-hartmann.com/programme)

**Sie haben noch Fragen?  
Wir helfen Ihnen gern.**



**Kontakt:**  
Hartmann Möbelwerke GmbH  
Hörster 20 • D-48361 Beelen  
+49 (0) 25 86 88 90  
[info@moebel-hartmann.com](mailto:info@moebel-hartmann.com)  
[www.moebel-hartmann.com](http://www.moebel-hartmann.com)



**Pinterest:**  
[www.pinterest.com/  
HartmannMoebel](http://www.pinterest.com/HartmannMoebel)



**Facebook:**  
[www.facebook.com/  
moebel.hartmann](http://www.facebook.com/moebel.hartmann)



**Instagram:**  
[www.instagram.com/  
hartmann\\_moebel](http://www.instagram.com/hartmann_moebel)



**Youtube:**  
[www.youtube.com/  
MöbelHartmann](http://www.youtube.com/MöbelHartmann)



**X:**  
[www.x.com/  
MoebelHartmann](http://www.x.com/MoebelHartmann)

**hartmann**  
Von der Natur empfohlen.